

Guide des régimes d'assurance-invalidité et d'assurance-maladie

aux États-Unis

Les personnes suivantes reçoivent des prestations mensuelles dans le cadre du régime de sécurité sociale du gouvernement :

- les travailleurs à la retraite;
- les travailleurs invalides;
- certains membres de la famille des travailleurs à la retraite, des travailleurs invalides ou des travailleurs décédés.

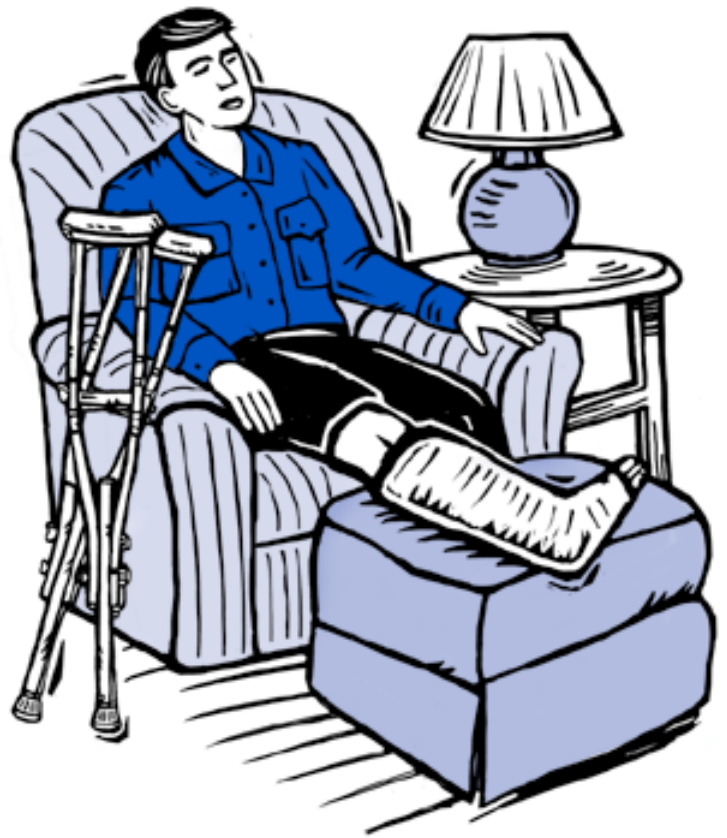
Le régime de sécurité sociale comprend aussi Medicare, un régime d'assurance-maladie créé à l'intention des personnes de 65 ans et plus et de certains travailleurs invalides.

Les travailleurs étrangers qui ont un permis de travail valide pourront recevoir des prestations d'invalidité du régime de sécurité sociale s'ils respectent les autres critères.

Les travailleurs étrangers qui se trouvent illégalement sur le territoire des États-Unis ne peuvent recevoir de prestations d'invalidité du régime de sécurité sociale. Toutefois, la plupart des cliniques de santé pour les migrants fournissent des services aux travailleurs qui n'ont pas de permis de travail valide.

Le présent guide traite des prestations d'invalidité, des prestations de soutien de famille, des prestations de survivant et des prestations de Medicare.

Pour obtenir plus d'information sur la retraite, consultez le [Guide de la sécurité sociale et des régimes de retraite aux États-Unis](#).



Pourquoi la sécurité sociale est-elle importante pour moi?

Le régime de sécurité sociale peut aussi aider les travailleurs et leur famille en situation de crise. Si vous tombez malade et ne pouvez plus travailler, les prestations d'assurance-invalidité du régime de sécurité sociale pourront vous aider et aider les membres de votre famille qui sont à votre charge. Les prestations d'assurance de la vieillesse et les prestations de survivant du régime de sécurité sociale fourniront aussi de l'aide lorsque vous aurez pris votre retraite ou si vous décédez.

Qui a droit aux prestations d'invalidité du régime de sécurité sociale?

Prestations d'invalidité

- Les prestations d'invalidité sont versées aux travailleurs de tous âges qui ont accumulé suffisamment de crédits conformément au régime de sécurité sociale et qui souffrent d'un état physique ou mental « grave » qui pourrait les empêcher de travailler pendant une année ou plus ou qui pourrait causer leur décès.
- Les versements ne commencent que cinq mois après le début de l'invalidité.
- Les travailleurs invalides qui ont reçu des prestations d'invalidité pendant deux ans peuvent aussi demander à Medicare de payer leurs frais médicaux.

Prestations de survivant des travailleurs décédés

À votre décès, certains membres de votre famille peuvent recevoir des prestations de survivant si vous avez accumulé suffisamment de crédits. Les membres de votre famille sont les personnes suivantes :

- votre conjoint(e) de 60 ans ou plus (ou de 50 ans ou plus si c'est une personne invalide; quel que soit son âge si cette personne prend soin d'un enfant de moins de 16 ans ou d'un enfant handicapé qui a droit aux prestations pour enfants du régime de sécurité sociale);
- les enfants non mariés de moins de 18 ans (ou de moins de 19 ans s'ils sont des étudiants à temps plein du niveau élémentaire ou secondaire, ou de 18 ans ou plus s'ils sont handicapés);
- les parents dont vous êtes le principal soutien.

Si vous avez divorcé, votre ancien(ne) conjoint(e) peut avoir droit aux prestations de survivant s'il(elle) ne s'est pas remarié(e). Il faut avoir accumulé un certain nombre de crédits pour avoir droit aux prestations de survivant; ce nombre dépend de votre âge au moment de votre décès. Plus vous êtes jeune, moins vous avez besoin de crédits. Le montant des prestations que recevra votre famille dépend aussi de votre revenu.

Prestations familiales

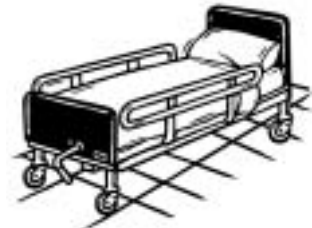
Les membres de la famille d'un retraité touchant des prestations de sécurité sociale qui sont à la charge de ce retraité peuvent aussi avoir droit à des prestations. Les membres de la famille sont les personnes suivantes :

- le/la conjoint(e) de 62 ans ou plus, ou de moins de 62 ans s'il lui faut prendre soin d'un enfant de moins de 16 ans ou d'un enfant handicapé qui a droit aux prestations pour enfants du régime de sécurité sociale;
- les enfants non mariés de moins de 18 ans (ou de 19 ans ou moins s'ils poursuivent des études élémentaires ou secondaires à temps plein) ou de 18 ans ou plus s'ils sont handicapés.

Si vous avez divorcé, votre ex-conjoint(e) non remarié(e) peut avoir droit aux prestations. On a fixé une limite au montant des prestations qu'une famille peut recevoir.

Medicare

- Le programme Medicare est un régime d'assurance-maladie créé à l'intention des personnes de 65 ans et plus et de certains travailleurs invalides.
- Medicare compte deux volets. Le volet A, « l'assurance hospitalisation » couvre le séjour à l'hôpital, les soins reçus et certains soins de suivi.
- Le volet B, « l'assurance médicale », paye les soins fournis par un médecin. Vous devez verser une cotisation mensuelle distincte pour avoir droit à l'assurance médicale du volet B de Medicare.



Qu'entend-on par « invalidité »?

- Par « invalidité », on désigne les maladies physiques ou mentales ou les blessures qui vous rendent incapables de travailler.
- L'invalidité peut être « de longue durée » ou « permanente ». Elle peut aussi être « de courte durée » ou « temporaire » si elle vous empêche de travailler pendant un certain temps seulement.
- L'organisme responsable de la sécurité sociale, la Social Security Administration, verse des prestations aux travailleurs dont l'invalidité dure, ou devrait durer, au moins un an et aux travailleurs dont l'invalidité devrait entraîner le décès.
- CEPENDANT... vous pouvez peut-être obtenir un congé de maladie à votre travail et votre employeur pourrait, grâce à son assurance-invalidité temporaire, payer au moins une partie du salaire prévu et des frais médicaux.
- Porto Rico et cinq autres États (Californie, Hawaï, New Jersey, New York et Rhode Island) fournissent une assurance-invalidité temporaire aux travailleurs.



Qu'arrive-t-il si je ne peux pas occuper mon emploi habituel en raison d'une invalidité?

- À cause de leur handicap, certains travailleurs ne peuvent plus occuper qu'un certain type d'emplois.
- Ils peuvent quand même occuper certains emplois. C'est le cas des personnes qui ont une « incapacité partielle », comme on l'appelle parfois.
- Le programme de sécurité sociale ne verse aucune prestation aux personnes qui ont une « incapacité partielle » si elles sont toujours capables d'accomplir d'autres genres de travail pour assurer leur subsistance.
- Un emploi qui assure votre subsistance est un emploi qui vous permet de gagner au moins 800 \$ par mois (montant fixé pour 2003 pour les personnes qui ne sont pas aveugles).
- Certains États offrent des services de « réadaptation professionnelle » à certains travailleurs invalides. Cela signifie qu'ils paieront les services de counselling et la formation professionnelle dont les travailleurs ont besoin, et qu'ils les aideront à trouver un nouvel emploi.
- Pour obtenir plus d'information, téléphonez à l'administration des services de réadaptation (Rehabilitation Services Administration) au (202) 205-5474.

Comment fonctionne le régime de sécurité sociale?

Pour obtenir plus d'information sur le régime de sécurité sociale et savoir qui paye pour ce régime, consultez le [Guide de la sécurité sociale et des régimes de retraite aux États-Unis](#).

Ai-je accumulé suffisamment de crédits pour avoir droit aux prestations de sécurité sociale?

- Pour savoir exactement combien de crédits de sécurité sociale vous avez accumulés, communiquez avec l'administration de la sécurité sociale pour obtenir une copie de votre relevé à jour. (Si vous avez 25 ans ou plus, l'administration de la sécurité sociale vous envoie ce relevé par la poste chaque année.)
- Le relevé indique le nombre de crédits que vous avez accumulés.

- Vous pouvez téléphoner à la Social Security Administration au 1-800-772-1213. Les téléphonistes peuvent vous répondre en anglais et en espagnol.

Quel sera le montant de mes prestations d'invalidité?

- Le montant sera fixé en fonction du revenu gagné dans un emploi admissible au régime de sécurité sociale. **DONC** : habituellement, les travailleurs qui ont gagné plus recevront des prestations plus élevées.
- **CEPENDANT**, les travailleurs à faible revenu recevront un pourcentage plus élevé des revenus gagnés admissibles que les personnes qui ont gagné plus d'argent.

Qu'arrive-t-il si je deviens invalide sans avoir accumulé suffisamment de crédits?

Vous pourriez avoir droit aux prestations supplémentaires de revenu.

- Le programme de la sécurité du revenu prévoit le versement de montants mensuels aux personnes qui ont un faible revenu et peu de ressources. On peut recevoir en même temps des prestations de sécurité sociale et des prestations supplémentaires de revenu.
- Pour avoir droit aux prestations supplémentaires de revenu, vous devez avoir la citoyenneté américaine, avoir atteint l'âge de 65 ans ou souffrir de cécité ou d'un handicap.
- Selon les nouvelles lois des États-Unis, seules les personnes handicapées et les étrangers d'un certain âge qui sont arrivés aux États-Unis après 1996 ont droit aux prestations supplémentaires de revenu. **CEPENDANT**, les immigrants âgés et handicapés qui recevaient des prestations supplémentaires de revenu avant 1996 pourront continuer de les recevoir. Les immigrants âgés et handicapés qui sont arrivés aux États-Unis avant 1996 peuvent recevoir des prestations supplémentaires de revenu s'ils respectent les conditions de l'ancienne législation.
- Le montant des prestations supplémentaires de revenu que vous toucherez dépend de votre revenu et de l'État où vous vivez.

- En général, la plupart des personnes qui reçoivent des prestations supplémentaires de revenu répondent aussi aux exigences de Medicaid, des programmes de coupons alimentaires et des autres programmes d'aide.

Les soins de santé à l'intention des travailleurs agricoles migrants

Cliniques de santé pour les migrants

- Les travailleurs agricoles peuvent obtenir des soins de santé à peu de frais pour eux-mêmes et pour leurs enfants à l'une des cliniques de santé pour les migrants que l'on trouve un peu partout au pays.
- Les cliniques de santé pour les migrants offrent des services aux travailleurs étrangers, y compris les travailleurs qui n'ont pas de permis de travail valide.
- Pour connaître l'adresse de la clinique la plus près de chez vous, appelez le service « Call for Health », au 1-800-377-9968. Les téléphonistes peuvent vous répondre en anglais et en espagnol.
- Grâce à un autre programme gouvernemental appelé CHIP, les enfants qui ont la citoyenneté américaine et qui viennent d'une famille à faible revenu peuvent être couverts par une assurance-maladie. Les enfants qui ont la citoyenneté américaine peuvent aussi demander à profiter de ce programme, même si leurs parents ne détiennent pas un permis de travail valide.
- Les enfants qui n'ont pas la citoyenneté américaine et dont les parents sont des travailleurs agricoles migrants peuvent aussi recevoir des soins de santé dans les cliniques de santé pour les migrants.

Est-ce que je pourrai recevoir des prestations d'invalidité si je suis victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle?

- Si vous avez un handicap permanent – même s'il découle d'un accident du travail – vous pouvez demander et recevoir des prestations d'invalidité.
- ET... vous pouvez aussi recevoir des indemnités pour accident du travail, qui pourront couvrir une partie de votre salaire et de vos frais médicaux.
- Il existe un régime d'assurance contre les accidents du travail dans tous les États, mais celui-ci ne couvre pas les travailleurs agricoles migrants et saisonniers dans tous les États.

Pour obtenir plus d'information, consultez le [Guide des accidents du travail aux États-Unis](#).

Comment dois-je m'y prendre pour présenter une demande de prestations de sécurité sociale?

- Vous pouvez présenter une demande de prestations au bureau de la sécurité sociale le plus près de chez vous. Vous devez remettre une copie de certains documents importants selon le type de prestations pour lequel vous faites la demande.
- Vous devriez communiquer avec l'administration de la sécurité sociale pour savoir quels documents vous devrez présenter, avant de vous rendre au bureau.

Qu'arrivera-t-il si je demande des prestations d'invalidité et qu'on me les refuse?

- Si l'administration de la sécurité sociale décide que vous n'êtes pas admissible ou que vous n'êtes plus admissible aux prestations parce que vous n'êtes pas « invalide », vous pouvez interjeter appel de la décision. (Un « appel » signifie que votre cas sera examiné une autre fois.)

- Vous devez présenter votre demande d'appel par écrit, dans les 60 jours. Généralement, le processus d'appel compte quatre étapes :
 - 1) la révision;
 - 2) l'audition par un tribunal administratif;
 - 3) l'examen par le conseil des appels;
 - 4) l'examen par un tribunal fédéral – à cette étape, ou à une étape précédente, vous pouvez embaucher un avocat. Celui-ci ne pourra pas vous demander de le payer avant d'avoir obtenu la permission écrite de l'administration de la sécurité sociale.
- Dans certains cas, vous pouvez continuer de recevoir des prestations tant que la question n'a pas été réglée en appel.

Est-ce que je perdrai le droit de recevoir des prestations de sécurité sociale si je quitte le pays?

- Si vous recevez des prestations, vous devez aviser l'administration de la sécurité sociale si vous séjournez « à l'extérieur » des États-Unis. Une personne qui séjourne « à l'extérieur » des États-Unis a passé 30 jours consécutifs ou plus à l'extérieur des États-Unis ou de l'un de ses territoires.
- En général, lorsque vous quittez le pays et que vous n'avez pas la citoyenneté américaine, vous cesserez de recevoir vos prestations après six mois et vous ne pourrez en recevoir de nouveau tant que vous n'aurez pas réintégré le territoire américain pendant plus d'un mois.
- CEPENDANT...la législation sur la sécurité sociale prévoit certaines exceptions qui permettent à certaines personnes qui n'ont pas la citoyenneté américaine de recevoir leurs prestations de sécurité sociale à l'extérieur des États-Unis. Il faudra respecter certaines exigences du régime de sécurité du revenu en matière de présence et de résidence aux États-Unis.



Commission de coopération
dans le domaine du travail